

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

139

GUAYASCATE

Maestro PATRICIO ORTIZ

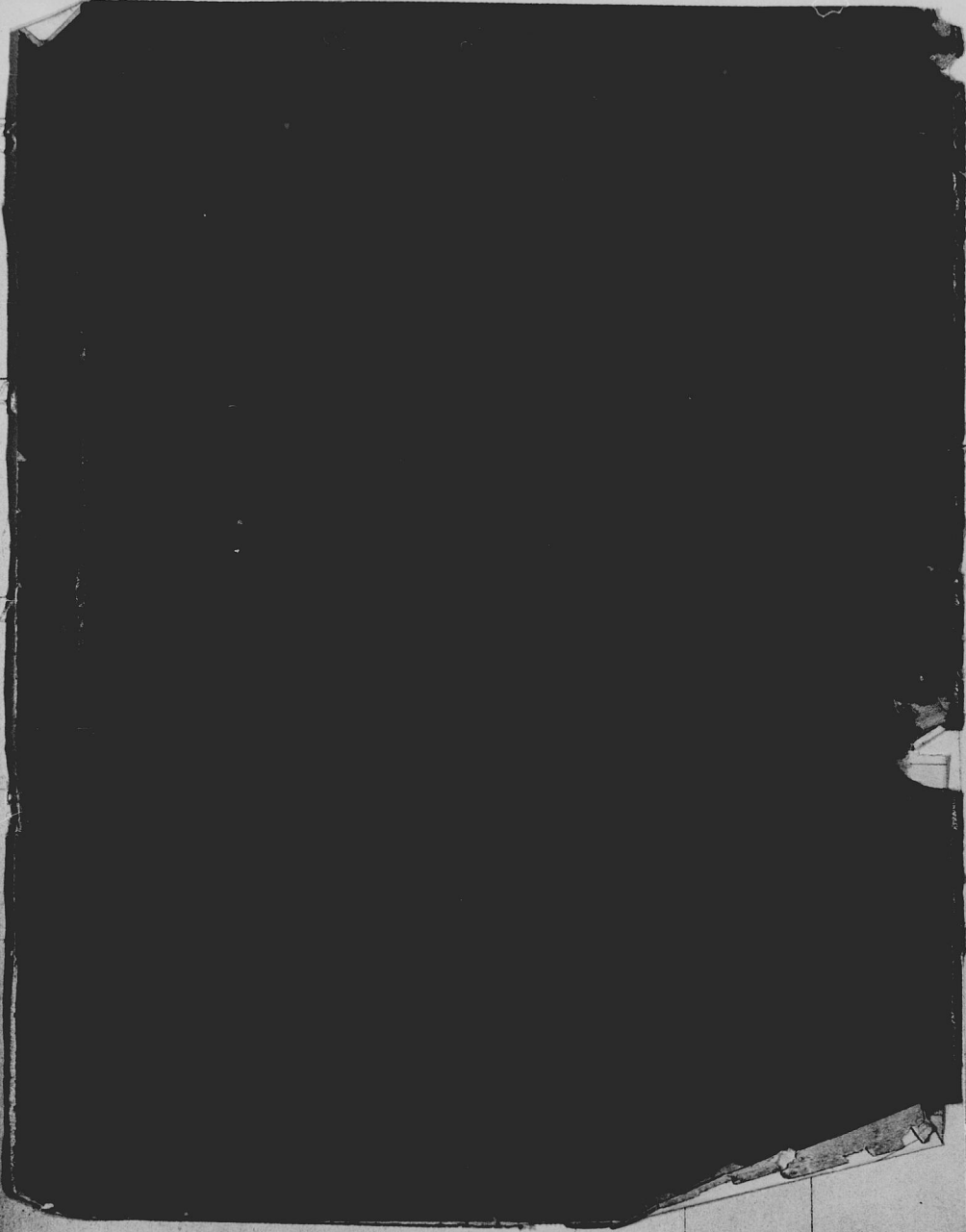
Escuela N° 137

Fojas 503

250 de un lib.

OBSERVACIONES

MENTION (13^o)



3
1
FOJA EN

BLANCO

PÁGINA POCO LEGIBLE

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Díaz
De edad : 80 y tantos años.
Oído a otros .

Esto ha sido muy popular .

I.º A. c. Superstición relativa al perro .

"Cuando los perros tocan mucho de noche, cargan sobre un sitio como si fueran a agarrar algo y no hallan nada y gritan como llorando: significase la muerte de alguno de la casa o de la familia. El ánima o alma anda rondando y sale a despedirse ante de la muerte de todos sus conocidos. Se cree que no defra a ninguno."

Localidad : Suagescate
Escuela N°: 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
De edad : 45 años

He visto usar esto a varias personas. Se que es muy común.

I. A. a. - Práctica supersticiosa sobre la caída de la
pedra.

"Para conjurar la caída de la piedra se hace una cruz de un mano de sal, al lado de la puerta de la casa"

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Díaz
De edad : 80 y tantos años.
Oído a otros que ha sido común entre

I.º A. 2.º - Superstición relativa a nubes

"Cuando el sol empieza a levantarse, hasta las 8 de la mañana, o cuando va a ponerse, aparecen en algún nublaro cualquiera, cercanos o lejos del sol, dos nebulas que aparentan dos banderas listadas: una roja y otra azul. Se dice de ellas que son las dos banderas de la época de la Anarquía: la de los federales y la de los unitarios. Estas ban-

deras siempre aparecen. Y esto indica
por cierto un fin...: alguna gran gue-
rra para después!

3
5
Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
Edad : 45 años
Conozco que la usan comunmente.

I. A. 2 - Práctica supersticiosa sobre la tormenta

'Para conjurar las tormentas bravas, se hace una cruz en el aire con el hacha, en dirección a la misma.'

Localidad : Guayascate

Escuela N°: 137

Remiteute : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Quinteros

De edad : 45 años

Oída a otros. Se que antes ha sido mas común.

I. A. c. - Supersticiones sobre animales : "el sapo"

"Enterrando un sapo 'paura' arriba en la cancha de correo de caballos, el que va por ese lado pierde"

Se cuenta que esto se practicaba antes con mucha frecuencia y en oculto. Los que lo hacían eran mirados con desconfianza, y se les suponía brujería. Muchas veces que se ha descubierto, se han motivado grevas.

3
7
Localidad : Suayacate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Benjamín de Viana
De edad : 33 años

Conozco que muchas personas la tienen especialmente en cuenta, principalmente entre los viejos criollos.

I.º A. c. - Superstición relativa al caballo "mano mora".

"Los caballos que tienen una mano mora, con seguridad que son ligeros"

Si dos caballos de carrera o para correes aparentan iguales condiciones y cualidades, ya se refiera a su clase, a su estado, a su cuerpo, a su resistencia, etc. y uno de ellos tiene una "mano mora", este se prefiere infaliblemente.

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ramona Seguirambón

De edad : 38 años.

He visto esto a varios.

Dicen que ha sido temida muy en
encuesta antes.

I. A. c. Superstición sobre el "Antilipe".

"Es un pájaro del tamaño del cuervo
que tiene la cabeza muy semejante al
gato y que expresa su nombre en el
canto.

"Cuando este pájaro se acerca a las ca-
sas y grita, anuncia muerte de al-
guien: de la casa o vecino".

Localidad : Guajascote

Escuela N° : 1367

Remite a : Director Patricia Ortiz

Narrador : Jacinto Diaz

De edad : 80 y tantos años.

Visto a otros.

Es popular y afirman : "Experiencia de viejo."

I.º A. c. - lo que anuncia "el zorro del agua"

"Pájaro que sale de noche solamente, que no se ve de día y que no se conoce a no ser por su grito. Es misterioso por cierto. Se ha tratado de saber qué pájaro es, sin conseguirlo. Entre todas las aves acuáticas que se conocen y que se ven de día, no se ha oído su grito."

"Cuando sale el "zorro del agua" de noche

PÁGINA POCO LEGIBLE

7 y grita "uac", "uac", - igual que el zorro -
con seguridad que cae un copioso agua -
cero. No poca agua, sino mucha. Ho-
fala no halla una nube."

Localidad : Guayascaté
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 22 años

Recuerdo que cuando niño era muy tomada en cuenta por muchos, principalmente viejos e ignorantes. Hoy existen personas que afirman tener fe en ello.

I.º A. c. - Presagio supersticioso

"La aparición en las habitaciones de una casa de la mariposa negra y grande, anuncia luto para los de la casa."

Localidad : Guayasate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 22 años

Conozco algunas personas que tienen mucha fe en esto. Recuerdo cuando mi niñez que era muy común.

I.º A . e. - Presagio supersticioso sobre la araña

"La aparición de la araña grande y peluda en las habitaciones, en las paredes, en el techo, afuera o adentro, anuncia lluvia".

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitenite : Director Patricio Ortiz

Narrador : Patricio Ortiz

Me acuerdo haber oído esto, muchas veces cuando niño, entre la gente de mi pago. Aún hoy, hay personas ignorantes del campo, principalmente viejos, que tienen entera fe en ello.

I. A. c. - Superstición relativa al zorro y la chuña

"Cuando al ir de viaje, se atraviera por el camino, un zorro o una chuña, se indica mala suerte, por lo que es menester tener especial cuidado si así acontece. Y si uno u otro animal han disparado por el camino un trecho sin apartarse, en la dirección que se lleva, expriésase felicidad."

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 23 años
Oida a muchos. Algunos la cuentan por infalible.

I.º A. c. - Superstición relativa a la lechuzca

"Cuando, con frecuencia se acercan, visitan o rodean las lechuzas una casa, se anuncia desgracia en la familia de la misma: generalmente muerte de algunos de sus miembros"

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Patricio Ortiz

De edad : 22 años

Oído a muchos en mi pago natal, cuando niño.

I.º A. c. - Supersticiones relativas a animales

Aparición de los tucos (luciérnagas) enebre y Obre.

A fines de noviembre y principios de diciembre, cuando se iniciaba la aparición de tucos (luciérnagas), la gente interpretaba que anunciaban la sazón de la brevas en la sierra. Los primeros, tan pocos, de las primeras noches, indicaban las primeras brevas. La multitud de pues, expresaban la plena sazón.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 134
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años.
Oída a otros.
Ha sido muy común antes.

I. A. C. Superstición relativa al perro

"Cuando el perro se revuelca y echa de espaldas y da vuelta la cabeza a un lado opuesto, y aulla como si llorara, anuncia la muerte de algún amigo o pariente, sito hacia el punto que dirige la cabeza".

Localidad : Suay ascate
 Escuela N° : 137
 Remitente : Director Patricio Ortiz
 Narrador : Jacinto Diaz
 De edad : 80 y tantos años.
 Dicho a otros. Que ha sido muy comun
 otros años.

I.º A. c. - Superstición sobre animales.

"Los caballos que salen con el color de sus
 patas cruzado - es decir que les resulta
 una mano y una pata del mismo color -
 salen ligeros."

Localidad : Suayacate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Benjamín Avila
De edad : 46 años.
Visto a otros que ha sido muy común
antes.

I.º A. c. Superstición relativa a bacillos.

Flamase así a un animalito extraño que resulta en algún huevo de gallina muy pequeños. Ocurre muy raras veces.

El referido animal es siniestro y fatal. Se dice que el que lo ve primero, muere infaliblemente.

Localidad : Guayascate

Escuela N°: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Jacinto Diaz

De edad : 80 y tantos años

Oída a muchas personas. Hasta, personas cultas creen en el anuncio supersticioso del champi.

I. A. c. — Superstición relativa al champi.

escarabajo

"Cuando aparece un champi y da vueltas al rededor de una persona, como si la buscara, indícase que le trae felicidad y suerte, aún cuando no pueda esperar la de nadie." Personas hay, que dicen tener experiencia sobre esto y afirman que es infalible.

Localidad : Guayascaté

Escuela N°: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Jacinto Diaz

De edad : 80 y tantos años

Esto he oído a varios, quienes dicen que es "experiencia de viejo", casi infalible.

I.º A. e. - Superstición relativa al juego de la "taba"

"Todo buen jugador debe conocer su suerte en el juego de la "taba". Para ello se la tira el 1.º de Año Nuevo. Si echa suerte, puede jugar con seguridad de ganar durante todo ese año. Si no, será inútil jugar."

PÁGINA POCO LEGIBLE

20*

Localidad : Guayas cate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : José Quinteros
De edad : 46 años
Vida a muchos.
Creencia muy difundida.

I.º A. f. - Sobre el asesinato.

“Cuando en un asesinato, el muerto cae de espaldas, el malhechor no se escapará. Cincuenta en muchos los casos que ratifican esta aserción.”

Localidad : Guayascate
 Escuela N° : 137
 Remitente : Director Patricio Ortiz
 Narrador : Patricio Ortiz
 De edad : 23 años.

Conocido y usado por todos los individuos del Secundario de esta Localidad. Conozco que esta práctica es vieja. Y la he visto usar en otros lugares.

I. A. f. - Superstición sobre la muerte repentina que acontece fuera de los hogares.

“Creíase que ella significa una desgracia mas funesta que la de las otras muertes: por la circunstancia de haber ocurrido en sitio salvaje, no bendito y donde faltaron reliquias sagradas o bendecidas. Para conjurarla úsase colocar una cruz bendecida donde se inscribe el nombre del fallecido y la fecha del suceso, sobre un camino de tráfico, tirando una línea recta que forme con él ángulos iguales; en su intersección la cruz.”

PÁGINA POCO LEGIBLE

XII

Localidad : Guaymas

Escuela N.º : 137

Permitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Jacinto Díaz

De edad : 80 y tantos años

Visto a otro que ha sido ^{comisario} este relato.

I.º A. g. - Leyenda sobre el espíritu malo.

"Contaban cuando era niño de falda: que había una viuda que tenía dos niñas y un niño menor. Venían un cuervo que le ocurría torear todas las noches: cargaba muchas veces sobre alguna aparición de persona o cosa, como si ya fuera a agarrar a alguien y retrocedía.

"Una anciana le dijo: los perros ven lo que los cristianos no pueden ver. Y que

PÁGINA POCO LEGIBLE

para ver lo que los perros ven, había a
menester ponerse la lagaña de ellos:
es decir del que torca y aparenta ver.

"La vinda Temeraria quiso probar
el consejo: le sacó la lagaña del cuz-
co y se la puso al atahdecer.

"A la noche, salió para ver lo que
el perro veía. Pero se le presenta-
ron las mas horribles visiones.

"Este suceso enfermó a la pobre mu-
jer, quien murió de pena."

231

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años.
No he visto esto a otros.
Asegura quien lo refiere que ha sido es-
cuchado hace años este relato.

I.º A. g. - Leyenda sobre el espíritu malo

" Dos muchachos cuidaban en un rancho
un daim que había de chamchos del monte,
cuando sintieron venir del nacimiento y vo-
lando, un brujo hechicero. Los muchachos
se dieron cuenta que era aquello. - Porque
los referidos volaban continuamente de noche
espionaron al brujo; que vino y se asentó

al frente, sobre un ombú.

" Lo tiraban tisonos con fuego a ver si se iba. - Era la forma de un pájaro muy grande. - Cuando le tiraban había las alas como queriendo volar. Allí no más se fábese estar. No durmieron los chicos esa noche por el miedo.

" A los varios cantos de gallo, cerca del amanecer, emprendió su vuelo, oyéndose el bramido de las alas que hasta lejos se oía: "bum", "bum", "bum".

PÁGINA POCO LEGIBLE

X241

Localidad : Guayaquil
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 60 y tantos años.
He visto a otros esto mismo.
Ha sido muy popular.

I. A. g. - Mandinga en mula.

Una vez había un baile en una casa.
Como era verano, era en el patio. En
tre teniáuse todos en la fiesta, cuando sin
tieron un tropel. Venía un hombre mon-
tado en una mula, con pretal de plata.
Se paró cerca de las casas sin llegar:
detúvose y fué a armar un cigarro.
La dueña de casa tenía un niño y le dió
f

PÁGINA POCO LEGIBLE

fo a este: - Heifo, alcohósalto fuego.
El niño tonio una brasa en una chur-
chara y se la llevo, sin viéndole fue-
go. Vuélvase el niño, quedau do
siempre parado el señor. Se acerca
aquél a su madre y le dice en secre-
to: - Díjese mi madre qui hombre
es ese, tiene las patas de gallo. -
no obstante el diablo silitio' esto.
Soprimo la mula, quiso dar la vuel-
ta y desaparecio instantaneamente.

PÁGINA POCO LEGIBLE

25
XXIV

Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Reunión : Director Patricia Ortiz
Narrador : Jacinto Díaz
De edad : 80 y tantos años
Oído a otros que ha sido muy común
mas ants.

I. A. g. - Leyenda sobre los malos espíritus.

Contaban que en otros años, tiempo de los inocentes, ocurría en las noches tres o cuatro muertes entre los vecinos. Estos hechos se debían a los tigres llamados capiangos. Pero no eran tigres, eran indios brujos, hechiceros, que se hacían tigres por medio de artes mágicas. Buscaban un cuerno de tigre donde se coha-

PÁGINA POCO LEGIBLE

ban y salían convertidos en tigres. Des-
pués la emprendían a comer gente.
A estos tigres nadie los mataba, ni po-
diase en contra de ellos, hacer nada."

Localidad : Guayasate
 Escuela N°: 137
 Remitente : Director Patricio Ortiz
 Narrador : Jacinto Diaz
 De edad : 80 y tantos años

No lo he oído a otros. Su misma naturalera esotérica y ocultista lo explica: el comunicar este exorcismo implica perderlo. A quien tuvo a bien el narrármelo, se lo transmitió otro; y siendo él un buen viejo, dijo que a alguien tenía que donarlo.

I. A. i. - (Curanderismo, de la blasificación)

Modo de curar por palabras, animales enriçados en la berga.

Se necesita saber el color del animal. No es menester verlo ni conocerlo. Puede estar en cualquier parte. Se empieza por tomar diez palitos cortos u otra cosa semejante, aparentando gusanos: ese número indica todos los que tiene el enfermo, aún que fueran miles. El caballo no puede haber sido manoseado - se entiende

en la parte afectada - pues, en ese caso, el efecto favorable no es seguro. Se inicia la cura, diciendo textualmente:

"El caballo..... (aquí su color: bayo, oscuro, Tubiano, etc.) estás enriñado en la berge.; cuántos gusanos tenís? - Diez. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? - (Virando al mismo tiempo un palito, hacia atrás, sin verlo y tomado de los que tiene en la mano: Repítese esto mismo, con la precaución anotada, las circunstancias subsiguientes que se habla de igual manera) - Nueve.

"El caballo..... estás enriñado en la berge.; cuántos gusanos tenís? - nueve. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? (Virando otro) - Ocho.

"El caballo..... estás enriñado en la berge.; cuántos gusanos tenís? - Ocho. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? (Virando otro) - Siete.

"El caballo..... estás enriñado en la berge.; cuántos gusanos tenís? - Siete. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? (Virando otro palito). Seis.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gusanos
Tenis? - Seis. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? (Virando
otro palito) - Cinco.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gusanos
Tenis? - Cinco. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan?
(Virando otro palito) - Cuatro.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gusa-
nos Tenis? - Cuatro. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan?
(Virando otro palito) - Tres.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gu-
sanos Tenis? - Tres. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan?
(Virando otro palito) - Dos.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gusanos
Tenis? - Dos. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan? -
(Virando otro palito) - Uno.

"Caballo estás enrichado en la berge, ¿cuántos gu-
sanos Tenis? - Uno. Sacándote uno, ¿cuántos te quedan?
(Virando el último palito) - Ni uno."

Localidad : Guayascate

Escuela N°: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Oída a otros . Conozco desde mi niñez , la aplicación de este procedimiento entre hacendados criollos e ignorantes .

I. A. i. - Curanderismo (de la blasificación)

Para curar heridas infectadas.

Principalmente de animales que los resulta de castrarlos :
Se hace una cruz con palitos de la raíz del abrojo de cepa-
caballo , atada con cuerda de la cola del animal enfer-
mo , y se la coloca en las tranqueras de la puerta que
da acceso a la represa o bebedero de la hacienda (en a-
quella por donde ha de entrar y salir el que se cura) .

29:

XXXVII

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Benjamín de Vidua.

De edad : 23 años

Oída a otros. He visto aplicar este procedimiento cuando niño, en la Rioja. Cuenta la tradición de este lugar que ha sido usado mas antes.

I: A. i. - Para curar animales "enviados".

Se toma una pala y se da vuelta el rastro del animal enfermo, alzándolo íntegro de la tierra donde está determinado. Se busca un sitio guadaloso o de tierra blanda, donde halla pisado el enfermo.

PÁGINA POCO LEGIBLE

30

XXVIII

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remiteute : Director Patricio Ortiz

Narrador : Clementina O. de Umana

De edad : 30 años.

Oído a otros. Este procedimiento ha sido muy aplicado mas atrás.

I° A. i. - Para curar "culebrias".

se hace con tinta una circunferencia; encerrando la parte afectada, y se escribe a su alrededor sin cortar las palabras: "Ave maria, gracias plenas" -

Localidad : Guayascate

Escuela N°: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Oído a otros. He visto muchas veces aplicar este procedimiento, en el campo y en la sierra. Unos lo usan para la enfermedad que llaman el "moquillo", y otros para la denominada "tristera".

I. A. i. - Curanderismo (de la clasificación)

Para gallináceas enfermas del moquillo o la tristera.

Se corta una pluma al ave enferma, y se la atraviesa por el cutis en el percuero.

O también, otros hacen una cruz con dos plumas y la colocan en la corona, en la cabeza de la gallina.

PÁGINA POCO LEGIBLE

32

~~XXX~~

Localidad : Guayascaete
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años.
Oído a muchos.

Ha sido muy popular y lo es todavía.

I.º A. i. - Para curar animales "enriechados en la boga".

" Se parte vivo a un sapo por el vientre y se refriega con él en cruz la parte que está infectada. Luego se ata el mismo sapo al pezuelo del animal. No debe haber sido mansoseado el mismo".

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 22 años

Oído a otros en mi pago natal, Dpto. 5^{to} Belgrano,
de la Pcia. La Rioja. Procedimiento que, siendo gemelo
y niño, el maestro suscito tuvo la oportunidad de apli-
carlo muchas veces, no sólo a animales sino a personas.

I. A. i. — Curanderismo (de la clasificación)

Para animales que tienen la orina sin expedir.

Dase para el caso, una virtud especial al mellizo o
gemelo. Viene éste, un poder, que le permite, tocando
al enfermo en el anca, las nalgas y el bajo vientre, hacer
lo expedir la orina, con lo que queda sano el pacien-
te.

Localidad: Guayascate

Escuela N.º: 137

Remitente: Director Patricio Ortiz

Narrador: José Beas

De edad: 45 años

Procedimientos que he visto usar a muchas personas.

I.º A. i. - : Cómo se curan los "testes"

Uno: "Se cuentan tantos pedacitos de sal como 'testes' se tiene y se los ata en un pedacito de trapo. Luego el mismo enfermo lleva este atadito y lo tira en una cuera de lechusa, sin mirar hacia ella y siguiendo su camino"

Otro: "Se saca el hígado fresco, de animales que se carnean (vacunos). Se corta un pedacito con el que se soba los 'testes'. Se coloca lo demás del hígado en la cocina, en el techo donde da el humo del fuego. Cuando el hígado se seca desaparecen los 'testes'."

Localidad: Guayascate

Escuela N°: 137

Remitente: Director Patricio Ortiz

Narrador: José Beas

De edad: 45 años

Este procedimiento, usado mas antes, con mas frecuencia, es aplicado todavia por algunos.

I.º A. i.º - Receta para desortifaduras de caballos.

Manquera en alguna de las patas: les resulta cuando se los hace galopar o trotar mucho y se los para, dejandolos enfiar de golpe.

" Cúraselos: a fuerza de aroses y con trabajo se consigue hacer andar y trotar un rato al caballo, de manera que se caliente. Luego se baja el jinete, corta cerdas de la cola del animal y le ata fuertemente la pata sana. Después mea la pata enferma y le da tres buenos golpes con la punta del pie arriba del vaso, en el nudo de la misma pata, procurando estirarla. Se hace andar nuevamente al caballo, trotan-

PÁGINA POCO LEGIBLE

36

XXXIV

Localidad : Suay as cate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Saturno Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 30 y tantos años.
Oído a otros.
Esto es muy popular.

I.º A. h. - Brujería.

"En otros años abundaban las Salaman-
cas, sitios donde se reunían los diantros,
hembras y machos, todos desmudos.

"Se reunían generalmente el martes o vier-
nes, por la noche. Cantaban, bailaban,
tocaban la caja, arpas; prendían estu-
dos. Se oía el castañeter. Abundaba en
aquellos recintos un lujo extraordinario y

PÁGINA POCO LEGIBLE

las mayores comodidades: asientos muy buenos. En la puerta de entrada estaba colocado arriba el cuerpo de nuestro Señor. Para entrar era menester escupirlo en la cara.

Para ir allí no había que tener miedo; pues se andaba allí sobre víboras, sobre ranos, serpientes, toda clase de animales horribles. Estos mandingas compraban o comprometían el alma de los cristianos. Y se reunían inevitablemente aquellas noches oscuras y tormentosas.

PÁGINA POCO LEGIBLE

37

XXXV

Localidad : Guaymas
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años.
Visto a otros.
Esto ha sido muy popular, según re-
fieren varias personas.

I: A. h. - Brujería.

"Había un lugar que denominaban
Salamina, hacia las costas - al este, los
bosques próximos a la mar chiquita -
donde sus pobladores poseían muchas
artes. unos aprendían a cantar, otros a ba-
lar, otros a matar, otros dedicados al a-
mor, etc."

PÁGINA POCO LEGIBLE

• Había entonces muchos trujos, proceden-
tes de aquel lugar, que aparecían con fre-
cuencia, ya en forma de burro, chanchu
o hombre. Estos mandingas asustaban
los muchachos que vagaban por el cam-
po, se presentaban a las reuniones: ca-
rreos, bailes, etc.; siempre a la siesta
o a la noche bajo extrañas formas.

PÁGINA POCO LEGIBLE

38

XXXVII

Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años.
Dido a muertos que ha sido muy popular
lar antes.

I.º A. R. - Mas allá de la muerte.

"Mas allá de la muerte en los campos de Dios, hay dos majadas de ovejas: las almas de los muertos.

Una de estas majadas anda en un campo limpio, sin una planta de pasto, como calle pero que calle. Y se hallan gordas, "reburstos" y limpias como lavadas.

Son las almas de los bien intencionados,

PÁGINA POCO LEGIBLE

de los honrados, de los justos, que ha pesar de hallarse en peladarez están florecientes con el poder de Dios.

Hay la otra majada, en un campo lleno de pastos y trébolares, que se encuentran en miserables condiciones: sarrientas, flacas y peladas. Son las almas perversas.

PÁGINA POCO LEGIBLE

39'

XXXVII

Localidad: Guayascate

Escuela N°: 137

Remitente: Director Leticio Ortiz

Narrador: Jacinto Sings

De edad: 80 y tantos años.

Oído a otros que esta leyenda ha sido muy divulgada antes.

I. A. K. - Sobre el origen humano.

"Nosotros descendemos de nuestro padre Adam, quien tuvo tres hijos: uno blanco, indio otro, y un negro, de donde proceden todas las naciones. Una vez estando durmiendo Adam le hacen una travesura el indio y el negro. Ocurra esto a la siesta. Entonces nuestro padre Adam los maldijo, diciéndoles:
Al indio: Vivirás por siempre ayunando.

PÁGINA POCO LEGIBLE

tado, como Sagua, perseguido por tus
deudas hermanos; que donde te encuentren
te maten. De esos indios deseen deudas
nosotros, los de la América Argentina que
somos indios, como que la patrona
nuestra Sra. Santa Rosa de Lima re-
ge a la América nuestra.

Al negro le dijo: Serás por siem-
pre un desmeritado de todos tus her-
manos, vivirás esclavo de ellos, que-
ras hasta te marcarán como a las
bestias.

PÁGINA POCO LEGIBLE

40

XXXVIII

Localidad : Guajascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricia Ortiz

Narrador : Benjamín de Viana

Edad : 23 años

Vida a otros.

Es común, y lo ha sido más, anteriormente.

I. A. - Crítica supersticiosa.

Cuando se vuelca el vino en la mesa,
usase mojar se el dedo y con éste tocar la
refa, esperando de ello felicidad y
alegría.

PÁGINA POCO LEGIBLE

41

Localidad : Guaymas cate
Escuela N° : 1367
Reunión : Director Patricia Ortiz
Narrador : José Aminteros
de edad : 46 años

Oída a otros .

Esta práctica ha sido común mas ants.

1° A. - Práctica supersticiosa .

"Para acordarse de un mensaje o encargo, teniendo que se puede olvidar, usarse colocar el anillo que se lleva, en la otra mano, o atarse un dedo."

Esto que puede ser un procedimiento inteligente y lógico para algunos, no lo ha sido ants para muchos, que entendían que había en ellos un poder sobrenatural.

PÁGINA POCO LEGIBLE

XL 42

Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Reunión : Director Patricio Ortiz
Narrador : Clementina de Viana
De edad : 30 años.
Dada a muchos.
Muy popular.

I: A. - Bemor supersticioso.

No hay que decir :

" De esta agua no he de beber -
La gente ignorante cuidase mucho de
no proferir estas palabras, pues creése
que se castiga siempre.

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Benjamín de Viana

De edad : 23 años

Oida a muchos.

Conozco personas cultas que tienen fe en ellas.

I.º A. - Creencias supersticiosas.

“Cuando a alguien se le rompe un espejo, de seguro que le ocurrirá desgracia. Véase a la misma, cuando se derrama sin quererlo - principalmente estando violento - la sal, la tinta o el aceite.”

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137.

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Excilia de Mora.

De edad : 45 años.

Oída a muchos.

Es tenida en cuenta por muchas personas.

I.º A. - Superstición : no poner el pan con la cara para abajo.

"Es menester no poner el pan con la cara para abajo, pues es la cara de Dios. Si así no se hace, se teme un castigo"

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137.
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a muchos.

Veñida muy en cuenta principalmente por los ricos o aspirantes a ello.

I. A. - benor supersticioso

"Cuando al comer pan, se tiran las migas, se tira la suerte y la riqueza. Personas hay que ponen especial cuidado en recogerlas toda vez que se sirve el pan. Se recoge la suerte y se espera ser rico"

Localidad : Guayascate

Escuela N°: 137.

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Renteros

De edad : 46 años

Conozco su popularidad de años atrás. Hoy son pocas las personas que la tienen en cuenta y que conocen.

I. A. - Auncio supersticioso

"Cuando una persona siente ardor en una oreja, indícase que alguno se acuerda mal de la misma."

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Venjamín de Viana

De edad : 23 años

Oída a otros .

Hasta personas cultas afirman tener fe en ella.

I. A. - Creencia supersticiosa.

"Cuando involuntariamente, al darse la mano dos parejas (varón y mujer) solteros, los cruzan a un mismo tiempo, de suerte que un varón da la mano a una niña, exprésase presagio de unión matrimonial : casamiento"

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Patricio Ortiz

De edad : 22 años

Conozco que es muy común. Hay personas que guardan todas las herraduras que encuentran.

1.º A. "Significación supersticiosa que se da al hecho de encontrar una herradura"

"Cuando al ir por una calle o camino se encuentra una herradura, es menester alzarla y guardarla, pues significa suerte."

"Para otros es necesario que la herradura (la que indica suerte) esté con la abertura opuesta a la dirección que se lleva al encontrarla"

Localidad : Guayascate

Escuela : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Dionisio Quinteros

De edad : 48 años

Oida a muchos.

Usado mas comunmente mas antes, por la gente ignorante

I. A. - Práctica supersticiosa para correr visitas.

"Para correr visitas molestas se hecha sal debajo de la silla que vana ocupar"

O también: "Se coloca una escoba detrás de la puerta".

PÁGINA POCO LEGIBLE

50

XLVIII

Localidad : Suizas este
Escuela N° : 137
Revisante : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 22 años.
Oído a otros cuando niño.

I. A. - Creencia supersticiosa.

"Siendo el maestro sus hijo gemelo, oyó muchas veces cuando niño a muchas personas, anunciarle a su madre: que cuando los gemelos eran varón y mujer, alguno tenía que morir antes de los 20 años, por experiencia de antiguos. Es decir no se sabía cuando tal ocurría? Esta era una creencia común para la gente de mi pago?"

Localidad : Guayascañe

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Patricio Ortiz

De edad : 22 años

Vida a otros. Esta superstición casera, fue muy común mas antes, entre la gente ignorante del campo, donde muchos la tenían por casi infalible.

I. A. - Prácticas supersticiosas

La suspensión de la brasa en la tetera

Cuando se ceba el mate, si una brasa queda suspendida en la tetera al alzarla, indica visita para la casa. Viene del punto cardinal hacia donde ha señalado la brasa. Y si esta resulta en el pico de la tetera, expresa que la visita es de la familia.

Localidad : Guayascafe
Escuela N°: 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Patricio Ortiz
De edad : 22 años

Cuando niño me recuerdo haber presenciado muchas veces esta práctica supersticiosa, tan común en muchas personas en aquel tiempo. Forma también de inspirar temor a los niños. Hoy considerasela trivialidad.

I. A. - Práctica supersticiosa sobre el remolino

"Los remolinos que el viento forma constantemente, expresan la ronda del Mandinga en las cercanías de las casas o las personas, haciéndose a menester santiguarse para espantar al demonio, y decir cruz, cruz...."

Localidad : Suayascate

Escuela N.º: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Patricio Ortiz

De edad : 22 años

He conocido que ha sido tenida muy en cuenta mas antes. Hoy se dice de ella que es trivialidad de inocentes.

1. A - Creencia supersticiosa del mate.

"Cuanto se toma mate, y a alguien le ocurre cuando va a tomarlo que está cerrada la bombilla, indicase que se está de norio."

PÁGINA DETERIORADA

Nº 5 caja 4

54

Localidad : Guayascate
Escuela N.º: 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Pedro Barrera
De edad : 63 años
Dido a otros.
Muy conocido.

II.º d. - Cuento.

Esta que era una vieja que tenía un
hijo muy tonto. Se llamaba Caca ceno.

La suegra tenía una chancha cebando
y estaba para matarla. El vio la chancha
y se dijo que tenía que despedirse de sus
parientes antes de morir.

A ese efecto, cuando no estuvo la vieja,
la vistió bien, con los mejores trapos y la

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

atavió con las mas lindas alhajas. Y en
seguida la despañó que no fuera.

Vino luego la madre buscando la chan-
cha para comecarla. Pero no la halló y
preguntó al hijo donde estaba. Él respon-
dió: "pero mamá, la pobre tenía que
ir a despedirse de sus parientes antes de
morir". Por ello dispuso así.

Pero la chancha no volvió mas.

Cuando la vieja fue a ver su ropa, no
la encontró. Y sus alhajas tan pocas.

Y le dio a Baca como una buena polig...

PÁGINA DETERIORADA

55

LIII

Localidad : Guayascote
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Pedro Barrera
De edad : 62 años
Dijo a otros
muy popular.

II. d. Cuento.

Otra vez, la misma vieja y el mismo Cacaceno.

Ésta la primera un niño muy pequeño. Llegó un momento Cacaceno y lo encontró llorando en la cuna. "¡Fucha mi mamá, que deja llorar esta criatura!" dijo. Se acercó y la tomó en sus brazos. Como lloraba tanto, le empezó a tocar la cabecita, buscan

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

dole algún golpe y se dio con la mollera
del niño.

Y se dijo: "como no va a llorar el pobre
con semejante ampolla, y tan des cuidada
es mi mamá que no se la ha visto".

Y se la reventó. Con lo que quedé dormi-
do el niño (en el profundo sueño de la
muerte). Y Caca ceus quedó contento de
su operación.

Cuando vió la madre halló la pobre
criatura muerta. Se preguntó a Caca-
ceus que había hecho con ella.

"Pero mamá si Ud. es la que no se fija.
Se ha desado formar esa ampolla en la cabe-
za y yo se la he reventado". Caida en
los caros la vieja, le pegó una paliza
a Caca ceus.

PÁGINA DETERIORADA

56

LIV

Localidad : Guazacate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Pedro Barrera O
De edad : 62 años
Visto a otros.
Muy común.

II: d. - bueno.

La misma vieja y el mismo cacacero.
Venía la primera una pava echada bajo
de la cama. Vino cacacero y la encontró.
Y dijo: "Pucha mi mamá... cómo es
que esta pava va a criar los pollos sin
saber darles de comer".

Entonces agarró la pava y le quitó todas
las plumas. La madre tenía una damajiva.

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

na de europeo. Se unti' con él todo todo
el cuerpo, desparramo' las plumas y se re-
volcó en ellas. Luego se echó en el suelo
para sacar el los pollos.

Vino la madre y lo clamó. Él res-
pondía: "cloc", "cloc", "cloc".

Y decía la madre: "Adonde estará este
loco, qui' hará". Y él seguía repitiendo
su "cloc".

Se dio cuenta por fin ella. Y como está
Y le dio tra paliza.

PÁGINA DETERIORADA

57

LV

Localidad : Guaymas
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Encelia de Mora
De edad : 45 años
Oído a otros.
Es muy conocido.

II.º d - cuento.

Este que era un matrimonio muy unido.

Con el tiempo resultó que el marido se abandonara a la mala vida: unirse a los malhechores cometiendo con ellos toda clase de pillajes, ganándose a la sombra mientras pasaban los años.

Pero el destino, Dios, quiso que cambiara. Y la realidad brutal lo causó, resolviendo enmendarse.

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

Se presentó a su mujer, que por tanto tiempo no lo viera y le contó su propósito: Presentarse al cura, confesarle todos sus males y pedirle el perdón para sus pecados.

Conforme a esto se dirige al cura. Este le dijo que eran tantos sus malos actos, que no podía perdonarlo y que solamente del Papa podría conseguirlo. Y como el peticionario propusiere hacer el viaje, sacó el sacerdote una astilla seca de palo y se la dio, encargándole la ponga bajo de la cabecera cuando duerma. Y le dijo: "Si llegara a florecer esa astilla en el camino, te vuelves para perdonarte".

Se puso pues en marcha. Mientras, alguien le encargó le llevara unas semillas para un campo de rito en el camino.

Anduvo una distancia cuando se acordó de las semillas: se las había olvidado, puestas en un atadito sobre la mesa. Se volvió a buscarlas.

PÁGINA DETERIORADA

58

Llega a su casa al anochecer. Enciende un fósforo y mira a su esposa, en un sueño profundo con otro individuo. Y como él estaba propuesto a enmendarse a toda costa, colocándose en el buen camino, no quiso hacer nada delante de la infidelidad y la farsa de su mujer. Imperturbable en su decisión.

Abrió su atadete y volvió a su camino. Anduvo muchas horas. Anochece otra vez cuando se encontró cerca de un Oratorio. Dispuso dormir en los bancos de él.

A la una de la noche oye golpes. Se levanta y dirige hacia los mismos y encuentra a un hombre cavando. Le pregunta qui hacía.

- Estoy para sacar una mina que hay aquí enterrada, para dar fe de ella que no ha dado en vida. (El hombre nocturno era un ladrón, un bandido peor que el peregrino.)

Se ofrece luego este último para ayudarte, siem-

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

do aceptado. Empezó a trabajar, cuando involuntariamente da con el mismo pico en la cabeza del desenterrador, a quien mató al instante.

El comedido viajero muy asustado y mas desconsolado que nunca, exclama estremecido:

"Ahora sí que no perdonarían mis pecados. Sobre todas mis maldades anteriores, agrego esta muerte." Deja el mal instrumento y se dirige hacia su cama, donde su suerte se ericiede muy distinta: halla la astilla que ha florecido entonces se revuelve sobre su camino, para que el cura lo perdone.

Llegó al cura y le entrega la astilla florida. El sacerdote la tomó y se la dio a San José, siendo la que siempre acompaña a este santo.

Y le preguntó qué había hecho en el camino, a lo cual refirió el pecador lo que le aconteció. cura y la muerte. Sobre esto último dijo el

PÁGINA DETERIORADA

59

cura que había hecho bien. Luego le expresó que estaba perdonado. La misma gracia la concedía a la niña a quien quiso sacar.

Volvió a su casa donde una gata que defecaba en cinta; había dado a luz cuatro hijos durante su ausencia.

Su mujer, que estuvo durmiendo la noche aquella referida, quiso conocer estando en duda, si el que llevó las semillas olvidadas era él mismo, u otro. Si ocurría lo primero se decía que sabía falta. Y si lo segundo, no la conocería.

Quiso pues, saber si su marido estaba en el secreto.

Con este objeto le dijo un día: ¿quereis que bauticemos los gatitos? A lo que respondió él, que no sabía cómo hacerlo. Ella insistió: que bautizaría el 1.º y él el 2.º como lo hiciera ella.

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

Entonces, habiendo accedido su marido, tomó
el primer gatito, diciendo:

"Me vistes o no me vistes,
Gatito bautízate".

El tomó el segundo bautizando:

"Te vi y te vides bien,
Gatito bautízate".

Ella dijo con el Tercero:

"Si lo hice ya no lo haré,
Gatito bautízate".

Y él con el último:

"El que hace un cesto hace un ciento
De ti no me confiaré;
Gatito bautízate".

Dentré por un portillito

y quebré un tobillito;

sali por otro,

para que Ud. me cuente otro.

PÁGINA DETERIORADA

LVI 60

Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Esteban Ortiz
Narrador : Clementina O. de Plana
De edad : 30 años
Oído a otros.
Es popular.

II. d. - Cuanto.

Ella que era una vieja que tenía un hijo
muy zorro. Verdaderamente tonto.
Quería ir a la Iglesia, pero no sabía
ni rezar ni qué tenía que hacer en los casos.
Su madre viendo la insistencia, se dijo
por fin, que fuera y que hiciera todo lo
que viera hacer a los demás.
Se fue pues un día a la Iglesia. Estaban

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

en la misa. Ocurrió la circunstancia de que había que incensar, cuando elevaron el cáliz. Yo me arrodillé a los demás y el también se arrodilló. Pero tenía el pantalón roto, nada menos que atrás y daba por cierto escándalo. Uno de atrás que lo viera lo tocó que se parara más bien. Él no comprendió, y como le dijeron que haga todo lo que hicieran otros, tocó también adelante y que "boquen de adelante que de atrás tocando". Y por demás le decían que se calle. Él seguía gritando, porque lo habían tocado.

PÁGINA DETERIORADA

LVII 61

Localidad : Guayasate
Escuela N° : 137
Reuniente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Clementina O. de Vidua
De edad : 30 años
Oído a otros.
Muy popular.

II° d. - cuento. "Un modo de vivir."

Este que era un hombre muy pobre que deseaba
hacer fortuna.

Un día encontró un medio: dispuso juntar
estiercol, al que secaba y hacía de él yerba. Pu-
so un almacén y en él la yerba que denomina-
ba fina con este letrero en la puerta y a la
vista del público:

"Se vende yerba fina,

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

Serpentina,
yerba de adivinar.

El cual, llamaba insistentemente a los tu-
rantes que lo leían.

Iba una vez un hombre parando; vio el la-
tero, se enteró de lo que contenía y entró a
parar de la yerba, mas por conocerla que por
necesidad.

- Qui' clase de yerba tiene amigo? - le preguntó.
- Yerba fina que vale cinco pesos el
lo - le respondió.

Compró una cantidad. Y cuando ya necesi-
tó envuelta en el paquete, la ~~le~~ uele y di-
ce:

- Puff!, mierda!.

- Eso es. Adivinó amigo.

El hombre no quiso ser ronro el solo, y
no refirió a nadie lo que le sucedió.

PÁGINA DETERIORADA

62

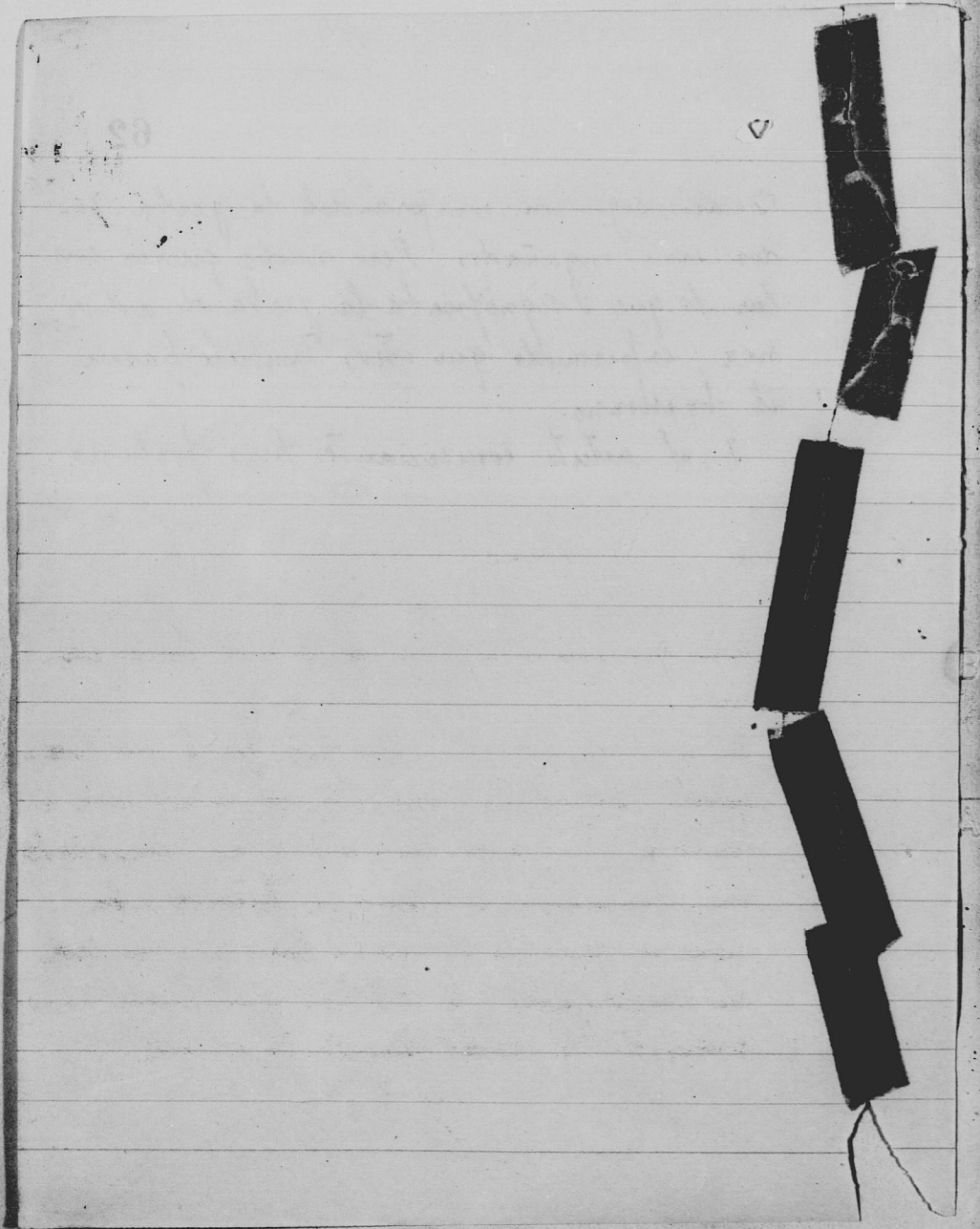
Y así siguieron comprándolo la gente. todos eran engañados. Pero nadie quería contar lo que significaba la yerba de adivinar, esperando que otros también pasen el bochorno.

Y el astuto comerciante hizo fortuna.

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE



PÁGINA DETERIORADA

LVIII 63

Localidad : Guayascote

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Parroquia : Guadalupe O. de Piñera

De edad : 30 años

Visto a otros, muy popular.

II. d. - Cuento.

Esta que era una niña que estaba para casarse.

Un día Torro, sintiéndose un poco mal, un purgante. Porque no viene el novio en seguida a visitarla. Pasaron un rato y se anunció una tormenta con ruidosos truenos. La niña a efecto de la purga tuvo necesidad de descargarse. Y lo tuvo que hacer aprovechando el sordo rugido de afuera.

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

Creía que el novio no la oía, lo que no ocurría.

Entonces dijo esto, 'cuando no pudo soportar más:

'Si así sigue tronando, luego lloverá mierda!'

Y salió y se fue.

PÁGINA DETERIORADA

LIX 64

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : María de Viana
De edad : 25 años
Oído a Tíos.
muy populares.

II° d. - cuento

Había una vez una vieja que tenía un hijo muy tonto. Y por condición, quiso desprenderse de él, mandándolo a rodar tierra.

Le preparó para el viaje unas tortas. Salio el hijo acompañado de una perra llamada Gerba y su provisión arreglada. - mientras, la vieja había puesto veneno en las tortas. En el camino el muchacho se detuvo a

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

almorzar. Pero antes de comer, le sirvió un
dazo a su Perla. Al momento hizo su efecto
el veneno, y la perra murió.

Entonces advirtió él, que no era de comer
de la provisión que llevaba y dijo:

"Borta mató a Perla."

Vinieron después dos caranchos y comie-
ron de la perra, y se murieron. Entonces
él los peló y los asó. Y dijo:

"Borta mató a Perla."

"Perla mató a dos."

Siguió luego su viaje y encontró en el
camino a siete gachos que jugaban
en la sombra de un árbol. Se llegó y
les dijo: "Oh, amigos, ¿qué están hacien-
do ustedes?" - Aquí estamos jugando - le
respondieron.

Les pidió que le dieran unos mates,

PÁGINA DETERIORADA

65

que tenía mucha sed, y que él les convidaría con el asado que llevaba.

Entonces, el Tomata el mató y los gauchos comían.

Los siete gauchos murieron.

Él, de todas las armas que tenían escogió la mejor. Llevó con ella y el dinero que les encontró. Y dijo, haciendo memoria:

Borta mató a Perla.

Perla mató a dos.

Dos mataron a siete.

De los siete escogió la mejor yo.

hice un viaje, y en el camino encontré una guanaca. La mató de un tiro. Se puso luego a sacarle el cuero y después la partió, cuando que estaba para tener cría. La sacó a ésta, la aró y la comió.

Y dijo:

PÁGINA POCO LEGIBLE

PÁGINA DETERIORADA

PÁGINA POCO LEGIBLE

"Cotta mató a Perla. - Perla mató a dos. - Dos mataron a siete. - De los siete escogí el mejor pa' comi' carne de vientre no nacida. -

Volví a seguir andando. Y se encontró con un río que elevaba mucha agua, donde iba una osamenta y sobre ella un cacancho.

Y dije miradamente, recordando:

"Cotta mató a Perla. - Perla mató a dos. - Dos mataron a siete. - De los siete escogí el mejor pa' comi' carne del vientre no nacida. - Y sobre un muerto iba un vivo."

Y se dijo que todo lo que le pasó, tenía una adición para ganarse la vida, recorriendo pueblos y preguntando la como tal, a todos los que encontrara.

Y así se dio a vivir, consiguiendo su objeto.

LX 66

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oida^a otros :
Muy conocida.

II: e. - El agua.

crystalina, cristiandad,
camina sin tener pie,
Hasta donde se puede sepultar.

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ercilia de Mora

De edad : 45 años

Oida a otros.

Muy común.

II.º e. - Aguja -

En España fui nacida,

En las Indias fui vendida.

Si me caigo estoy perdida:

tengo ojos y no veo nada.

PÁGINA POCO LEGIBLE

68

LXII

Remite : suagarcate

Escuela N° : 137

Remite : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Vida a muchos.

Muy popular.

II° e. - Aguja -

Una jequita mora,
con rienditas en la cola.

Localidad : Guayascate

Escuela N.º: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oída a otros.

Muy popular.

II: e. - Altamisa - (lo dice la adivinanza)

Alta como Torre,

misa que no se oye.

70
LXIV

Localidad : Guayacate
Escuela N°: 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy popular.

II: e. - El arado.

Un vicjito gacho
que al año ...
Prueba bocado.

PÁGINA POCO LEGIBLE

71

LXV

Localidad : Guazacate
Escuela N.º : 187
Remite : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Losa
Edad : 43 años
Oída a otros.
vs popular.

II.º e. - (Arador, buey, mais).

El tingui-miringui de dos pies,
lo come al tingui-miringui de cuatro pies;
y el tingui-miringui de cuatro pies,
lo come al tingui-miringui de un pie.

PÁGINA POCO LEGIBLE

72

LXVI

Localidad : Guayasate
Escuela N.º : 134
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros .
Muy popular .

II.º e. - El asado y la parrilla .

La casa se quema
y la cumbrea queda .

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Murga
de edad : 45 años
Vida a otros.
muy popular.

II° e. - Asta.

Una cuarta mas o menos,
que en el tronco tiene pelos.

74

LXVIII

Localidad : Guayascate
Escuela N°: 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Carmen Beas
De edad : 12 años
Muy conocida

II: e. - La balanza

Adivinanza, volanza;
Que no tiene tripas
Ni pausa.

75

LXIX

Localidad : Guayascaté

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz.

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Oída a otros - muy común.

II. e. - Adivinanza (De la clasificación)

Pozo de balde.

Largo como un lazo,
Redondo como un cedazo.

76

LXX

Localidad : Guayacate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

9^a edad : 45 años

Oída a otros.

Muy popular.

II: e. - Balde (pozo)

Largo, largo como lazo,
Hecho a martillazo.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años.
Oida a otros.
muy popular.

II.º e. - Balde (vasija).

entra zumbando
y sale goteando.

3
78

LXXII

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Oída a otros .

Muy conocida .

II.º e. - Breva

Una negrita morena,
Cocita llena de arena.

Localidad : Guayasate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oida a muchos.
Muy popular.

II. e. - Los caballos, el arado y el arador.

Dos peludos
Y un pelado;
Y otro que le
chupa al lado.

80

LXXIV

Localidad : Suayascate

Escuela N.º : 137

Remiteste : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

9 e edad : 45 años

Vida a otros.

Muy popular.

II.º e. - Cabello.

Entré a un monte espeso.

Lo cortaré pende, pero rasgarlo no.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
muy popular

II: e. - badacual (nombre de persona)

tres palomas en un prado,
tres tiradores tirando;
badacual mató la suya,
y las demás se volaron.

PÁGINA POCO LEGIBLE

82 :

LXXVI

localidad : Suazasate
Escuela N.º : 1367
Remitente : Director Patricio Ortiz
narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años.
Oida a otros.
Muy popular.

II.º e. - El calzado y los dedos.

basita de cuero,
cuero de animal;
Cinco están adentro,
y los cinco desigual.

PÁGINA POCO LEGIBLE

83

LXXVII

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy popular.

II.º e. camino.

todos preguntan de mí,
Yo no pregunto de nadie.

3
84

LXXVIII

3
Localidad : Guajascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Zorra.

4
Vida a otros.

Muy conocida.

Edad de la que refiere : 45 años.

5
II: e. - Camoatí.

6
bapa sobre capa,
brazón de vaca.

PÁGINA POCO LEGIBLE

85 :

LXXIX

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 13^{ta}
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Arcelia de Mora
De edad : 45 años.
Vida a otros.
Muy común.

II° e. - Campana.

Una vieja con un diente,
que llama a toda su gente.

PÁGINA POCO LEGIBLE

86

LXXX

Localidad : Guayacate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Petricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oida u otros .

II.º e. - Caña .

alto en altura,
muchos aposentos,
sin ninguna ventana .

PÁGINA POCO LEGIBLE

87

LXXXI

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Oída a otros,

muy conocida.

II.º e. - Baña (la planta).

Una casa oscura:

con puros apocentos

I sin puerta ninguna.

PÁGINA POCO LEGIBLE

88

LXXXII

Localidad : Suayascote

Escuela N.º : 137.

Requinte : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

Edad : 45 años.

Dida a otros.

vs común.

IIº e. - La caña.

Una C de media luna,

Una A con su fortuna,

Una Ñ con su turbante,

Y una A mas adelante.

PÁGINA POCO LEGIBLE

89

LXXXIII

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remiteute : Director Patricia Ortiz
Narrador : Jacinto Diaz
De edad : 80 y tantos años
Oida a otros.

II° e. - La caña.

Alto de clin,
Puesta de estatura;
Cuartos y apocentos,
Sin puerta ninguna.

PÁGINA POCO LEGIBLE

90

LXXXIV

Localidad : Guazacate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Intucis Ortiz

Narrador : Cecilia de Moya.

De edad : 45 años.

Vida a otros.

Muy conocida.

II.º e. - Cardenal.

Detrás de aquella toma,
está una silla dorada;
para que se siente
la niña gorda colrada.

Localidad : Suayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : María de Viana
De edad : 25 años
Oída a otros . Muy conocida .

II.º e. - La carne y el gato.

lingui-lingui está colgando,
mango-mango está mirando;
Si lingui-lingui se cajera,
mango-mango lo comiera.

92

LXXXVI

Localidad : Suayascate

Escuela N°: 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oída otros.

Muy popular.

II° e. - barro.

Una vieja

Bermesa,

camina

con las viejas.

Localidad : Guayasate
Escuela N.º : 137
Remiteute : Director Patricia Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
De edad : 45 años
Oida a otros .
Muy popular .

II: e. - cebolla.

cabera blanca,
Las patas verdes.

Localidad : Guayascaté
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Oñiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy conocida.

II.º e. - La cebolla.

Sali a la calle,
Conté una bella;
Al volver a las casas,
Lloreí por ella.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 187
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Loza
De edad : 15 años
Oida a otros.
Muy conocida.

IIº e. - Cencerro.

sale al campo no pastea,
se revuelca y no se ensucea,
viene al agua y no bebe agua.

96

XC

Localidad : Guajascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oída a otros .

Muy popular .

II° e. - Cepillo (herramienta de carpintería)

Vicho, vichongo,
traga por la panza
y bota por el lomo.

PÁGINA POCO LEGIBLE

97

XCI

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oida a otros.
Muy popular.

II° e. - bigarro.

Viejito amostajado,
bellito colorado.

98

XCII

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Erilia de Mora

De edad : 45 años

Oida a muchos otros. Muy común.

II. e. - bojinillo (o pellón del apero)

Largo y peludo

Bueno para tu culo.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Encilia de Mora
De edad : 45 años
Oída otros.
Muy conocida.

II. e. - Congo ala quebrada.

Cómo podrá subir
Un congo de la cumbre,
A-la quebrada.

100

XCIV

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oida a muchos.
Muy popular.

II.º e. - Corona de la Virgen.

Del cielo cae un pilar
Llenito de perleria,
Que tiene mejor asiento
Que Jesucristo y Maria.

PÁGINA POCO LEGIBLE

101

XCV

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : José Beas

De edad : 45 años

Oída a otros .

Muy conocida .

II.º e. — Un cuervo ala quebrada.

Tres cuervos bajan al agua,
Y uno a-la quebrada.

PÁGINA POCO LEGIBLE

102

XCVI

Localidad : Guayacate
Escuela N.º : 1364
Recurrente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Loza
De edad : 43 años
Oída a otros :
Muy común.

II: e. - buervo.

Blanco fue' mi nacimiento,
negro fue' mi proceder;
Se me peló' la cabeza,
¡ bato, cómo puede ser?

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Dennisio Aminteros
De edad : 48 años
Oída a otros .
Muy conocida .

II° e. - El Dinero .

no hay gusto como meter adentro,
no hay mejor gusto como tenerlo,
no hay peor gusto como meter y sacar .

104

XCVIII

Localidad : Suayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años.

Muy común.

II. e. - blena y vestido morado.

Un novio le hizo preguntar a su novia : ¿ De qué color queréis el vestido que te ofrecí regalar ?

Ella contesta con la adivinanza que se anota :

Si, bl-ena-morado,

Fuera abvestido,...

Allí te mando mi nombre

Y el del vestido.

PÁGINA POCO LEGIBLE

105

Localidad: Suayascate
Escuela N.º: 137
Remitente: Director Patricio Ortiz
Narrador: Ércilia de Mora
De edad: 45 años
Oída a otros:
Muy común.

II.º e. Escoba (que hacen de pishama o jaría)

En el campo verdequea,
En las cabas culobrea.

106

C

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Dionisio Quinteros

De edad : 48 años

Oída a otros .

Muy conocida .

II. e. - El escusado .

En este triste recinto,
Donde acude tanta gente,
Hace fuerza el más cobarde,
Y se caga el más valiente.

PÁGINA POCO LEGIBLE

107

Localidad : Guayarcate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mura

De edad : 45 años

Muy conocida . Si que otros la conocen .

II° e. - Enema .

Prepara dote lo traigo,
meterelo quiero,
levanta la camisa,
Prepara el agujero.

108/

Localidad : Guayascate

Escuela N.º: 1367

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ercilia de Mora

De edad : 45 años

Oída a otros.

Muy conocida

II.º e. - Espejo -

De lejos tierras he venido.

Aunque muy resplandeciente soy,

Aunque me vean mudo y ciego,

¿otras las señas les doy.

110

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años.

Vida a otros.

Muy popular.

II° e. - Las estrellas.

Hay un saquito de abellanas,

que de día se recogen;

y de noche se desparraman.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Encelia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros . Muy conocida

II.º e. Las estrellas, la luna y el sol.

Mi padre tiene una hacienda
Que no la puede contar.
Mi madre tiene una sábana
Que no la puede doblar.
Mi padre tiene un espejo
Que no se puede mirar.

1121

Localidad : Guajacate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Dida a otros.
Es muy común.

II. e. - ~~Estrecho~~ el telar !

Cansada estoy
de subir y bajar,
mas cansada estoy
de meter y sacar.

PÁGINA POCO LEGIBLE

113

CVII

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Norberto Cortés
Edad : 12 años
Oída a otros .
Muy conocida .

II.º e. - Champi .

Yendo por un caminito,
Encontré un viejito;
Le pegué un soplidito,
Y quedé dormidito.

114/

Localidad : Suayacate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ercilia de Mora

De edad : 45 años

Oída a otros . Muy conocida.

II.º e. - Chicharrón (la adivinza lo dice, fraccionando
la palabra)

Chicha me dicen que soy,
siendo mi nombre ron.

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 1367
Presistente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora

Oída a otros.

Muy popular.

Edad de la que refiere : 45 años.

II° e. - La chispa del fuego.

Chiquitín, chiquitín,
todo el mundo lo andará,
y no lo adivinarás.

c116

Localidad : Suagascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Loza
De edad : 43 años
Oída a otros.
Muy popular.

II° e. — La gallina, el pollo y el huevo.

Aripico tuvo un hijo,
Sin patas, pico ni cola.
Y el hijo de Aripico tuvo un hijo,
Con patas, pico y cola.

117.

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Zurra
9e edad : 45 años
Oida a otros.
Muy popular.

II.º e. - Gallina.

Una señora muy aseñorada,
llena de remiendos,
y sin ninguna puntada.

PÁGINA POCO LEGIBLE

118

CXII

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : José Beas
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy conocida.

II.º e. - Garrapata (lo dice la adivinanza)

Garra,
Pero no de cuero.

Pata,
Pero no de vaca.

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remiteute : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cerecilia de Inoa
De edad : 45 años.
Vida a otros.
Muy común.

II: e. - el gato.

Uorin Uoraban,
Las Torres bajaban.

PÁGINA POCO LEGIBLE

120
CXIV

Localidad : Suayacate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Lora
De edad : 43 años
Vida a otros .
muy común .

II: e. - Guitarra .

Un animalito chiliguato,
con dos pansas y un agujero.

121

CXV

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137.
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros. Muy conocida

II.º e. - La guitarra.

Me rasco el fufío,
Me muero de gusto.

122

CXYI

F

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 1367

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Vida a otros .

Muy conocida .

II° e. - Hacha.

En medio de aquella jarra,
Se oí un grito, ¿ qui se haria ?

PÁGINA POCO LEGIBLE

123

CXVII

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 157

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oida a otros . muy común .

II° e. - El hacha.

Voy al campo
Pego un grito;
Vengo a las casas,
Canta di to.

124

CXVIII

Localidad : Guayacate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Harador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oida a otros.

Muy común.

II.º e. El hambre.

mujer flaca fui nacida,
En la sombra de la muerte.
Pero traigo ferocida,
Y hago temblar al mas fuerte.

125
CXIX

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Encelia de Mora

De edad : 45 años

Oida a tros.

Muy conocida.

II: e. - La tiguera.

Una mujer media mundana:

Al año dos pariciones,

La primera hembra

Y la segunda macho.

PÁGINA POCO LEGIBLE

126

CXX

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros . Muy conocida.

II.º e. - La hoz.

Una vaquita hosca,
La colita rosca.

127

CXXI

Localidad : Guayascate
Escuela N°: 137
Remitente : Director Patricia Ortiz
Remisor : Encelia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy común.

II: e. - El huevo.

Un poronguito lumbulo,
que no tiene boca ni culo.

PÁGINA POCO LEGIBLE

128

CXXII

Localidad : Suayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy conocida.

II° e. El huevo

Maria Marmacho,
Parió un muchacho,
Ni hembra ni macho.

PÁGINA POCO LEGIBLE

129

CXXIII

Localidad : Guayasarte

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Roberto Cortés

De edad : 12 años

Oida a otros.

Muy conocida.

II: e. - Huso.

Dando vuelta,

Dando vuelta,

Se empreña.

3
130

CXXIV

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 1307
Remitente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora.
De edad : 45 años.
Oida a otros.
Muy común.

II° e. - Iguana.

Cuti cancana,
Cuti garrote.

Localidad : Suapasate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora.
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy conocida.

II.º e. - La lengua.

En un corralito de huesos,
está un lorito hablando.

PÁGINA POCO LEGIBLE

132/

CXXVI

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Oída a otros . Muy común.

II.º e. - La lengua

Entre dos paredes blancas,
Hay una flor colorada;
Llueva o no llueva,
Siempre está mojada.

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Responsable : Director Patricio Ortiz
Narrador : Maria de Triana
De edad : 25 años
Oida a otros .
Muy comun .

II° e. - La liendre .

tiro el hilito,
chilla el huevito;
borto el hilito,
quebro el huevito.

134

CXXVIII

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Vida a otros.

Muy popular.

II° e. - Luisa. (Nombre propio).

De Luca quitando el cabo, (Lu)

Del Isabel un potero; (Isa)

Así se llama la dama,

La dama por quien yo muero.

135

CXXIX

Localidad : Guayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros . Muy conocida .

II.º e. - La Luna

En aquel monte espeso,
Está una mitad de queso.

136

CXXX

Localidad : Enayascate
Escuela N° : 1370
Premitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Juan Lora
De edad : 43 años

Oida a otros.
muy popular.

II° e. - La No.

que es lo ^{que} se ve dos veces en un momento,
Una vez en un mes y ninguna en un año.

PÁGINA POCO LEGIBLE

137

CXXXI

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Reincidente : Director Patricia Ortiz
Narrador : Juan Irujo
De edad : 43 años.
Oida a otros.
Muy común.

II.º e. - mi madre. (viene a ser)

Pensando, me voy pensando;
Pensando me vuelvo loca:
Que la suegra de la mujer de mi hermano.
¿ Quié pareutela me toca?

138

CXXXII

Localidad : Guayaste
Escuela N° : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a muchos.
Muy conocida.

II° e. - Margarita (lo dice la adivinaza)

De la mar salvó mi nombre;
Y tan desgraciada fui :
Que huyendo de mi desgracia
En contra de una garita di.

PÁGINA POCO LEGIBLE

139

CXXXIII

Localidad : Guayascote
Escuela N.º : 137
Remite : Director Patricia Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años.
Oida a otros.
Muy conocida.

II. e. El mate.

En un agujero me meten,
Y yo tengo mucho más,
El que me tiene me entrega,
Conforme me hace sonar.

140

CXXXIV

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Encilia de Mora.
De edad : 45 años
Oida a otros.
Muy común.

II. e. - el mate (bebida).

Camina lo dulce,
lo amargo escondido.

Localidad : Guajacate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Es muy común.

II.º e. - El médico y la operación.

Estaba la dama en la cama,
Viene el galán y le pone
el cómo-se-llama,
Y ella se queda
Con el dolor que le defan.

142

CXXXVI

Localidad : Guayasate
Escuela N.º : 187
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años.
Oida a otros.
Muy popular.

II.º e. - Melón

cuando chiquitito,
Peludito;
cuando grandecito,
Pelardito.

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricia Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Oída a otros.

Muy común.

II° e. - La mentira.

Iba por un caminito,
senda no había ;
borté manxanos,
de donde no había.

144

CXXXVIII

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ercilia de Mora

De edad : 45 años

Vida a otros.

Muy popular.

II° e - Los mocos -

Los ricos guardan,
los pobres tiran.

PÁGINA POCO LEGIBLE

145

CIXL

Localidad : Suayascate
Escuela N° : 137
Remitente : Director Satiricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros : Muy conocida.

II.º e. - El mortero, la mano y su funcionamiento

Yo pongo mi redondito,
Vos poné tu largo;
Meneáte, meneáte,
A ver si hacemos algo.

146

CXL

Localidad : Guajarate
Escuela N° : 13⁶
Remitente : Director Laticio Ortiz
Narrador : Ercilia de Mora
De edad : 45 años
Oída a otros.
Muy común.

II. e. - El mortero y la mano.

Vos tenís hondo
Yo tengo largo.
mové la cola
que hagamos algo.

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remitente : Director Patricio Ortiz

Narrador : Ercilia de Mora

De edad : 45 años

Pida a otros.

Muy conocida.

II° e. - murciélago.

Un estudiante que estudia
en los libros de biología.
¿Cuál es el ave que vuela,
que tiene tetas y cría.

148

CXLII

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Ortiz
Narrador : Cecilia de Mora
De edad : 45 años
Vida a otros :
muy conocida.

II: e. - naranja.

En blancos pañales nací,
En verde me cautivé,
Tantos fueron mis trabajos,
Que amarilla me quedé.

149

CXLIII

Localidad : Guayascate

Escuela N.º : 137

Remiteute : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora

De edad : 45 años

Oida a otros.

Es popular.

II: e. naranja.

tronco de bronce,

Hoja de esmeralda,

Fruta de oro.

150

CXLIV

Localidad : Guayascate
Escuela N.º : 137
Remitente : Director Patricio Oster
Narrador : Pedro Rodríguez
De edad : 66 años
Oída a otros.

II.º e . - El nombre (substantivo)

¿que será?
¿en todo está?

Localidad : Guayascate

Escuela N° : 137

Remiteute : Director Patricio Ortiz

Narrador : Cecilia de Mora.

De edad : 45 años

Vida a otros.

Muy común.

II: e. - huca.

huca comi.

hi huca te vi.